

PROJECT - EXPANSION 1969-1972

Expansion is the name of the growth game. Between now and the 1972 World Esperanto Congress at Portland, an all-out effort must be made to: (1) alert the American people to the need for a common world language; (2) vastly increase the number of people who can use Esperanto. This plan has been approved in essence by a majority of the E.L.N.A. Executive Board and by many activists.

The first step was raising \$2750 to insure publication of Mario Pei's pamphlet, "Wanted: A World Language." For that sum we received 25,000 copies for sale and distribution, with the publishers, Public Affairs Pamphlets, handling an equal number.

The next step is to distribute this pamphlet to libraries, beginning with college libraries which will also receive the attractive 18-page "Current Esperanto Book List" issued jointly by the East Coast and West Coast book centers (See Page 3). We are off to a flying start on this, thanks to the generosity of certain friends of Esperanto.

The third step will be to organize teaching, lecture and speaking tours with our very best exponents. We shall try to use professional lecture circuits and voluntary agencies. Teachers will, upon request, conduct "instant" short courses wherever possible. Here too the colleges will be important because student frustration with the old-time, hackneyed language teaching cries out for constructive change.

Finally, one or more Esperanto teacher-training institutes should be planned independently or in conjunction with colleges. (A good start is being made at the North Adams State College summer course.) State and regional conferences would culminate in the Summer University of the World Congress at Portland.

All this will take money - money over and above payments made for services received from E.L.N.A. and U.E.A. We must all work together to make our dream come true. How much can you pledge to underwrite this 3-year program of expansion? Write E.I.C. about your plans. Bricks cannot be made without straw. We know you want to see Esperanto secure official recognition and adoption.

-o-

ESPERANTO LEAGUE CONGRESS July 17-20

Registrations are still coming in for the E.L.N.A. Congress at North Adams (Mass.) State College July 17-20, and for Duncan Charters' Esperanto course for teachers which precedes the Congress.

Highlights of the Congress will include an address by Dr. Mario Pei, noted linguist, and workshops on various Esperanto projects. (E.L.N.A. members received the agenda and details of housing and registration costs in April.) If

you have not yet registered, there is a blank on Page 7 of this Newsletter. Anyone wishing to use camp sites on Mt. Greylock before the Congress should write to the Congress coordinator, Allan Boschen, at once.

A proficiency examination on elementary and advanced levels will be open to convention delegates as well as students of the course. This is scheduled for Thursday p.m., July 17. There is a registration fee of \$1.00 for the exam, which is administered by the American Association of Esperanto Teachers. Details of the 3-credit graduate-level course are to be found in the E.L.N.A. Newsletter for April. Dates of the course have been shifted to June 30 to July 18 to avoid conflict with the Congress.

How to Get There: By car, U.S. 20 is the main route to Pittsfield; from there, State Routes 7 and 8 lead to North Adams and the college. From New York and southern points, the Taconic State Parkway is recommended. It connects with the Berkshire section of the Throughway. Sharp-eyed motorists can avoid toll charges on the Throughway by taking Routes 22 and 102 to U.S. 20. For bus and plane information, see the April Newsletter. Or write Mr. Boschen.

Other members of the Local Congress Committee include Celia Rash, Carl Chiareto, Philip Bukowski, Santo Ronte, Theodore and Judy Johnson.

-0-

Libraries of some 2500 colleges will receive copies of the Public Affairs Pamphlet, "Wanted: A World Language" and the "Current Esperanto Book List" in a 3-way cooperative project of the Esperanto Book Center of Great Neck, L.I., the Esperanto Book Service of San Carlos, Calif., and the Esperanto Information Center of New York, which are sharing in the distribution costs.

-0-

A.A.T.E. GATHERS STATISTICS ON ESPERANTO CLASSES

Efforts to get uniform reporting on Esperanto study groups throughout the United States brought details of 49 classes with 571 students for the autumn and spring terms of 1968-69, which Secretary Dorothy Holland analyses in the May issue of the bulletin of the American Association of Esperanto Teachers. There are still serious gaps. For example, several of the projects mentioned in the April Newsletter are not included, and there are always local study groups that go quietly on without ever becoming statistics, but the situation is improving.

Public schools with Esperanto classes in the 10-to-14 age group are reported in five California communities (Chula Vista, Fresno, Hillsborough, Millbrae, San Mateo. A military academy in Wayne, Pa., and a parochial school in Glidden, Wis., also taught Esperanto at grade-school level. High schools in Baltimore, Chicago and Spokane as well as two California communities (Davis and Sacramento) had Esperanto classes.

Adult evening schools in California (7), New York (3), Illinois and Pennsylvania had an average enrolment of 16. Twenty other adult classes met in public buildings, churches and private homes. Community colleges in Houston, Tex., and Utica, N.Y., and a religious school in Elizabethton, Pa., offered Esperanto in 1968-69.

Teachers and local leaders are urged to report hitherto uncovered groups to Mrs. Dorothy Holland, A.A.T.E. Secretary, 1976 Greenview, Fayetteville, Ark. 72701, so that a complete picture may be given at the E.L.N.A. Congress at North Adams, Mass., July 17-20.

"Mi utiligas la okazon por varme gratuli al vi kaj viaj kunlaborantoj pro la efika laboro, kiun vi faras en Usono. La tuta Movado tie nun aspektas tute alie dank' al aktivigo de ELNA kaj de nia Centro en New York." -- Dr. Ivo Lapenna, President of the Universala Esperanto-Asocio, in a letter of June 11 to Mark Starr, chairman of the Esperanto Information Center.

TWO BOOK SERVICES ISSUE JOINT CATALOG

An annotated catalog of Esperanto books and other available materials has just been issued jointly by the Esperanto Book Center on the east coast and the Esperanto Book Service on the west coast. Compiled by Margot Gerson and Catherine Schulze, this attractively printed 17-page book list brings together under one cover an impressive array of offerings.

The section headings indicate the range of materials: Textbooks (elementary, intermediate, advanced and Spanish; dictionaries (general, special and technical--15 entries); phonograph records and tapes (courses, pronunciation, entertainment); teaching aids; research material; non-fiction (general, biography, religion and philosophy, science, geography, travel); original literature (14 authors); translated literature (77 items from 23 languages). Supplements to the catalog will be issued from time to time.

The annotations are valuable; a brief description of each book will aid in making an intelligent selection, particularly among textbooks. The appearance of this catalog - the professional layout, the choice of type faces and paper - together with the number and variety of entries will make it an attractive item to impress skeptics who think that Esperanto is some sort of pidgin. Get copies for yourself, your friends and your local library.

"Current Esperanto Book List" is 25¢ per copy. Order from:

<u>WEST COAST</u>		<u>EAST COAST</u>
Esperanto Book Service		Esperanto Book Center (Gerson)
2129 Elizabeth St.	OR	29 Windsor Road
San Carlos, Calif. 94070		Great Neck, N.Y. 11021

-o-

U.S. CHIEF DELEGATE OF U.E.A. DIES

Donald Evans Parrish, chief representative in the United States for the Universala Esperanto-Asocio (U.E.A.), died at his home in Los Angeles, Calif., on June 6 in his 80th year. (This word was received just as the Newsletter was going to press, and no details are available.) His wife, Paula, survives him.

At the E.L.N.A. Congress in Covina last summer, Mr. Parrish was honored at the banquet in recognition of his long and faithful service to the international and the national Esperanto movements, although with characteristic modesty, he deprecated being singled out for attention.

Donald Parrish was born in Milford, Iowa on December 20, 1889. He taught himself Esperanto in 1907 and used it extensively on speaking tours in Europe, Asia and Africa for the Los Angeles Chamber of Commerce in 1911-12. He attended U.E.A. Congresses in Antwerp and Krakow in those years, and helped to organize the 1915 war-time Congress in San Francisco.

He met his future wife in Copenhagen, where she had helped to compile the Danish-Esperanto dictionary (Bendix). She had worked with Dr. Ludwig Zamenhof

and his wife in translating Esperanto books into Braille and through her, Mr. Parrish came to know the Zamenhof family well.

As chief delegate for E.L.N.A. since 1955, Mr. Parrish was responsible not only for the collection and transmission of dues and subscriptions of U.S. members of the world organization, but also for supplying information to inquiries from abroad and at home. Elsewhere in this issue is a story, written before his death became known, of his inquiry into the possibility of an Esperanto sign language for the deaf.

He had made at least a beginning of writing his memoirs, and Tempo, organ of the Southern California Esperanto Institute, has three installments on hand for publication under the title, "Recollections of a Veteran." He will be greatly missed not only for his invaluable services to the movement but for his scholarship and geniality.

-o-

FRESNO CONFERENCE DISCUSSES ESPERANTO PRESS

The 5th Esperanto-Pacific conference on May 2-4 in Fresno attracted 53 Esperantists for a consideration of Esperanto literature. At one session journalistic publications of all sorts had been collected for display and examination. Later, Catherine Schulze led a discussion on "More Reviews or Better Quality?" at which the possibility of an amalgamation of several small specialized journals into one departmentalized magazine was put forward.

Foreign guests at the conference included Corsino Zaragoza of Quezon City the Philippines, and Dr. Tadros Megalli, who talked in fluent Esperanto about ancient and modern Egypt, using a large collection of color slides. At the Saturday night banquet, entertainment was furnished by the San Francisco Regional group. A stereo phonograph bought with donated trading stamps was raffled off. Proceeds of the raffle and the conference were voted to the Esperanto Youth Fund. The Fresno Bee carried two stories about the conference and a Megalli interview.

-o-

NEXT ON THE LIST: The Pacific-Northwest Esperanto Conference at Spokane, Wash. on June 20-22. For details write H.K.VerPloeg, 320 E. 19th Ave., 99203.

-o-

A lively regional Esperanto journal is Tempo, published by the Esperanto Institute of Southern California. Art work by Sergio Aragones, a staff cartoonist of Mad Magazine, photographs of children and adults in action, two-color printing and a variety of type faces and sizes make the 10-page, booklet-sized journal easy to read - and there's lots to read. For copies, write Esperanto, Box 4162, Covina, Calif. 91722. And it would be polite to send along 25¢ to cover printing and postage.

-o-

The U.S. contingent at the World Esperanto Congress in Helsinki July 26 to August 2 will include Mr. and Mrs. William Schulze of Hillsborough, Mrs. Doris Vallon, San Mateo, Gerald Carlton, Sacramento (all Calif.), Mrs. Caroline Schnoor and Nellie Jane Campbell of Portland, Ore., Richard Feeney, Gallup, N. Mex., Mr. and Mrs. Kurt Hitke of Miami Beach, Fla., and New Yorkers Dewey Frezzolini, Thea Kohn, Mr. and Mrs. John Kailenti, Bruce Landon, Joel Silverman and Mark Starr. Mr. Schulze is arranging for the group to be received at the American Embassy in Helsinki.

INTERNATIONAL SIGN LANGUAGE FOR THE DEAF?

Could a universal sign language for the deaf be developed? This challenge to the Esperanto movement has been posed by Mrs. James F. Matthews of Baldwin, N.Y., who has recently lost her hearing and is now studying lip reading and sign language but finds regional differences in the latter even within the United States.

"This country has about seven million people who were born deaf or, like me, lose their hearing in later years," Mrs. Matthews wrote in her initial letter to the Esperanto Information Center. "Think of the potential students among this group! Multiply that by the many deaf throughout the world and the result is a group with the exciting possibility of learning one sign language that would enable them to travel world-wide and understand everyone else in the same group."

The matter of a world-wide manual sign language was then raised with the Universala Esperanto-Asocio by the late Donald E. Parrish, chief U.E.A. delegate in the U.S. Meanwhile Newsletter readers who know of any use of Esperanto by the deaf may communicate with Mrs. Matthews through the E.I.C. office.

-o-

Tourist Organization Adds Esperanto to Language Lexicon

The International Academy of Tourism has recently decided to add Esperanto to the seven national languages of an official dictionary of travel terms. Coincidentally, an Esperanto travel publication, Turista Mondo, has been launched under the editorship of Dr. Hj. Unger, president of the Swiss Union of Travel Writers and editor of Welt auf Reisen.

Dr. Unger, who recently finished off a coast-to-coast trip to Canada's main cities with a 3-day stay in New York, reports on the circumstances which led the Academy to embrace Esperanto. An Academy investigation revealed that some 700 tourist organizations have already published prospectuses in Esperanto; some governmental offices have produced documentary films to promote world-wide interest in their lands; and radio stations in 19 countries reported that they had sent out more than 2000 broadcasts in Esperanto, including travel news and information.

Turista Mondo will be an 8-page, lavishly illustrated quarterly in newspaper format with the first number appearing in July. The yearly subscription price is \$2.00. The address: Dr. Hj. Unger, Zurich 22, Switzerland.

-o-

PUSH PEI! Every serious Esperantist worth his green star will invest at least \$2.00 for 10 copies of Wanted: A World Language. Experience shows that if you carry a few to any sort of meeting, you can collect the 25 cents and your customer will really enjoy the case for the international language set down by the master hand of Dr. Mario Pei.

-o-

Praktiko has accepted an article by Elwin C. Pollock about Oregon, where the World Esperanto Congress will be held at Portland in 1972. This magazine, issued by U.E.A., contains stories, articles, cartoons and poetry designed for easy reading.

-o-

CHANGE OF ADDRESS: The Esperanto Book Center from 156 Fifth Ave., New York, to 29 Windsor Road, Great Neck, N.Y. 11021.

MOUNTAIN CLIMBING WITH THE GREEN FLAG

Planting an Esperanto flag on the highest point of each of the 48 mainland states is the ambition of Frank Ashley of Los Angeles. He plans to devote four months to the project and hopes to meet with groups of mountain climbers and Boy Scouts and to dispense information about the international language en route. His wife and young daughter will accompany him.

The highest peak to be scaled is in Mr. Ashley's own home state - Mt. Whitney, 14,494 feet above sea level, and if he wishes to drop a green-starred banner on the lowest point in the United States, Death Valley - 282 feet below sea level - is only 85 miles from Mt. Whitney. Two other peaks have an elevation of more than 14,000 feet - Mt. Rainier in Washington and Mt. Elbert in Colorado.

On the other hand, Mr. Ashley will have no need to break out his mountain climbing gear in Florida, Delaware or the District of Columbia where the highest altitude is less than 500 feet. While the Ashleys are en route, contact may be made with them through mail addressed in care of I. Hajdik at 4156 Rosewood Ave., Los Angeles, Calif. 90004.

-o-

Research Bibliography Revised

A second edition of Dr. Humphrey Tonkin's "Research Bibliography on Esperanto and International Language Problems" is now available. First issued by J.E.N. in 1967, it has been expanded and brought up to date. Its avowed purpose is to "provide guidance for high school, college and graduate students in the preparation of term papers . . ." It will also save the time and perhaps the sanity of Esperantists who are asked in person or over the phone or by mail (no stamps enclosed), "Please tell me all about Esperanto."

Priced at 50 cents, the 13-page, neatly offset bibliography is available through both Esperanto book services, E.I.C., or in quantity from the International Language Society, University of Chicago, 1212 E. 59th St., Chicago 60637.

-o-

Joseph H. Murray of Dearborn, Mich., who died recently, had been an Esperantist for more than 50 years, having learned the language in England as a lad of 17. He held a certificate from the British Esperanto Association and taught classes in England and Detroit. He was an auto worker by trade. Mr. Murray was a sustaining and patron member of E.L.N.A. since its inception and in 1966 took out a life membership.

-o-

Dr. Tadros Megalli of Munsing, W. Germany, gave lectures illustrated by color slides of his native Coptic Egypt at the California Esperanto Conference at Fresno, local societies in San Diego and San Gabriel Valley, and at the Navajo reservation near Gallup, N.M. His month's trip also included Indianapolis and Montreal. Before returning home, he spent two days in New York where he had an opportunity, under Ralph Bonesper's guidance, to see the sights of the city which he missed on his first arrival because three radio interviews and a talk to the New York Esperanto Society had been arranged for him. Like many another foreign visitor whose itinerary plans are defeated by the immense distances of the American continents, Dr. Megalli had to give up the idea of going to Walla Walla, Wash., which he had assumed was in the vicinity of Washington, D. C.

REGISTRATION FORM - ELNA CONGRESS - JULY 17-20, 1969
 At North Adams State College, North Adams, Mass.

Allan C. Boschen, Local Coordinator
 195 Partridge Road, Pittsfield, Massachusetts

Name _____ Family members coming _____

Address _____

Congress Fee - includes banquet, excursion, photo.

() Regular, \$14.50. () Couple, \$25.00. () Children under 16, \$7.50.
 After June 10: \$17.00/28.00/9.00. Payment enclosed \$ _____

Register me at N.A.S.C. for the Esperanto course (). College reg. fee
 of \$2.50 is enclosed. I am (am not) a teacher. I do (do not) want credit.

Anticipated time of arrival _____ departure _____

L A S T

C A L L

If you have not paid dues for 1969, your name will be
 dropped from the E.L.N.A. membership list and from the
Newsletter and News Digest mailing lists. To avert
 this catastrophe, fill out the membership blank below
 and send it with a check posthaste to the secretary.

Membership Categories

A special rate was established last year so that members whose income had
 been drastically reduced when they reached retirement age could continue their
 Esperanto affiliation. This was not intended as a reward of merit for having
 attained the ripe old age of 62. Those "mature" members who can afford to do
 so are urged to pay at the regular rate of \$8 for individuals and \$12 for
 couples. Sustaining (\$15) and Patron (\$25) memberships offer an easy way to
 contribute to E.L.N.A.'s organization work and to make up the losses sustained
 through student and retired rates. Even larger contributions are acceptable!
 And of course all contributions are tax-deductible.

Conrad Fisher, Secretary
 Esperanto League for North America
 Calvin St., R.F.D. 1
 Meadville, Pa. 16335

Contributions to E.L.N.A.
are tax-deductible.

I enclose payment for 1969 dues in the category checked below.

___ Regular membership --- \$ 8.00	___ Sustaining membership -- \$15.00
___ Husband and wife ----- 12.00	___ Patron membership ----- 25.00
___ Student (under 21) --- 4.00	___ Retired (over 62) ----- 4.00
___ Additional contribution --- \$ _____	

Name and address _____

Zip Code _____

New member ___

6/69

___ Renewal

PLENA ILUSTRITA VORTARO, the 1600-page Esperanto dictionary which S.A.T. is publishing, is expected to be ready for distribution by the end of the year.

-o-

Teachers are being urged to join the Southern California Association of Esperantist Educators, an organization whose "sole purpose is to help promote the teaching of Esperanto as a neutral international language." Anyone is eligible to join who holds a valid California state teaching license or a certificate of achievement from the American Association of Teachers of Esperanto or is presently employed in public or private education. Dues are \$1, and the member receives a packet of informational material and a subscription to Tempo, journal of the Esperanto Institute of Southern California.

-o-

DOWN, ROVER! DOWN!

In Belgium the language battle between Flemish and French-speaking Walloons extends even to police dogs. Highly trained dogs purchased in Holland could understand only the Flemish-speaking police; French-trained dogs had to be bought for Walloon gendarmes. -- From a story in the Daily Mirror, reprinted in the British Esperantist.

-o-

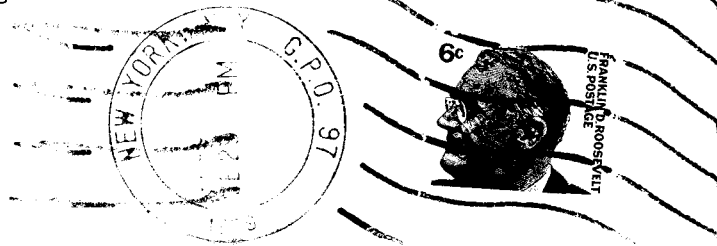
A 10-language lexicon of terms commonly used in commerce has been prepared by the Esperanto Institute for Commerce and Industry and will be printed by Kluwer, a Dutch publishing house.

-o-

The British Broadcasting Corporation's radio station at Stoke-on-Trent regularly carries Esperanto programs. Last year a Radio Family Robinson learned Esperanto. The textbooks used were available in local bookshops. A Stoke pub, "La Verda Stelo," where both Esperanto and English are spoken was described in an illustrated article in Reveille, a popular British weekly.

-o-

The Congressional Record contained material on Esperanto in two editions in April. Representative Ed Foreman of New Mexico inserted an article on April 2 from the Gallup Independent on Roan Orlof Stone's Esperanto activities. On April 17 Representative Silvio Conte of Massachusetts introduced "Esperanto: One Answer to the Language Barrier" by Allan Boschen of Pittsfield which first appeared in Trend, a Massachusetts education journal.



FIRST CLASS



INFORMATION CENTER
ESPERANTO LEAGUE FOR NORTH AMERICA
156 FIFTH AVENUE, NEW YORK, N.Y. 10010